


# PRZEWODNIK SORTOWANIA ODPADÓW

Förenklad sorteringsguide på polska

 På återvinningscentralen lämnar du kostnadsfritt sådant avfall som uppstår i den vanliga skötseln av ditt hushåll. Betalat har du redan gjort genom renhållningstaxan. Kom ihåg att ta med bärhjälp om du ska lämna tunga saker. Personalen på plats hjälper dig gärna med sortering och rådgivning men får tyvärr inte hjälpa till att lyfta och lasta av. **OBS!** För företag gäller särskilda regler och avgifter, se bladets baksida.

Do stacji recyklingu przekazuje się nieodpłatnie odpady powstające na co dzień w gospodarstwie domowym. Opłatę za usuwanie tych odpadów uiszczasz w ramach opłaty za wywóz śmieci. Pamiętaj, aby zabrać ze sobą kogoś do pomocy, gdy przywozisz do stacji recyklingu ciężkie rzeczy. Pracownicy stacji pomogą Ci w sortowaniu odpadów i udzielą porad, nie mogą jednak, niestety, pomóc w rozładunku i dźwiganiu. **UWAGA:** W przypadku firm obowiązują szczególne zasady i specjalne opłaty, patrz na drugiej stronie.

Tack för att du återvinner! / Dziękujemy za Twój udział w recyklingu odpadów!

## TIDNINGAR / GAZETY

Dzienniki i tygodniki, foldery reklamowe, katalogi i inny niezabrudzony papier.

**Nie dotyczy** papieru klejonego, woskowanego lub zanieczyszczono-nego w inny sposób, kopert samoklejących, kopert z okienkiem, kalki maszynowej, książek i papieru do pakowania prezentów. Tego rodzaju papier gromadzi się w kontenerze na materiały palne.

## WELLPAPP / TEKTURA FALISTA

Puste kartony i opakowania papierowe. Należy je złożyć.

## TRÄ / ODPADY DREWNIANE

Zarówno malowane, jak i niemalowane drewno. Na przykład deski, skrzynki, półki, płyty wiórowe, szalówka i stare meble drewniane. (Nie trzeba usuwać śrub, gwoździ, zawiasów itp.).

**Nie dotyczy** drewna impregnowanego ciśnieniowo. Nie dotyczy podkładów kolejowych.

## BRÄNNBART AVFALL / ODPADY PALNE

Mniejsze meble, takie jak krzesła, oraz poduszki, dywany, odzież i inne tekstylia, guma piankowa, artykuły z tworzywa sztucznego, sprzęt domowy, papier powlekany tworzywem lub woskowany, tapety, papier ochrony pokryty farbą itp.

## GIPS / GIPS

Większość naszych stacji recyklingu prowadzi zbiórkę płyt gipsowych. Przyjmujemy także płyty malowane oraz płyty oklejone tapetą. Należy usunąć ewentualne zasuwki i kafle.

## TRÄDGÅRDSAVFALL / ODPADY OGRODOWE

Chrast, gałęzie, odpady pozostałe po ścinie drzew i krzewów, liście, trawa, mech i opadłe owoce.

**Nie dotyczy** worków plastikowych i papierowych ani doniczek. Opróżnione worki należy sortować jako odpady palne lub składować w specjalnych, wystawionych pojemnikach.

## VITVAROR / SPRZĘT AGD

Kuchenki, suszarki, zmywarki, pralki – do użytku domowego.

## RESÅRMÖBLER / MEBLE ZE SPRĘŻYNAMI

Część naszych stacji recyklingu prowadzi zbiórkę kanap i łóżek ze sprężynami spiralnymi i stalowymi. W przypadku braku możliwości sortowania tego rodzaju odpadów, meble ze sprężynami są traktowane jako materiał niepodlegający recyklingowi.

**Nie dotyczy** materacy piankowych, poduszek lub mebli tapicero-wanych bez sprężyn stalowych. Tego rodzaju meble gromadzi się w kontenerze na materiały palne.

## JORD, STEN, TEGEL OCH BETONG / ZIEMIA, KAMIEŃ, CEGŁY I BETON

Ceramika łazienkowa, np. muszle wc i bidety, kafelki, terakota, ke-ramzyt, beton typu siporeks lub ytong, talerze, salaterki, doniczki i urny. Zastygnięty cement i szpachla bez opakowania. Opróżnij worki i kartony!

## KYL/FRYS / LODÓWKI/ZAMRAŻARKI

Lodówki i zamrażarki do użytku domowego. **UWAGA:** Lodówki i zamrażarki zawierają freon i należy się z nimi obchodzić ostrożnie.

**Nie dotyczy** lodówek i zamrażarek do użytku w gastronomii, sklepach itp.

## EJ ÅTERVINNINGSBART / NIEPODLEGAJĄCE RECYKLINGOWI

Na przykład wykładziny podłogowe, podkłady kolejowe i izolacja. Uwaga! Meble ze sprężynami traktowane są jako odpady niepodlegające recyklingowi, jeśli dana stacja nie prowadzi zbiórki tego typu odpadów.

## ELEKTRONIK / ELEKTRONIKA

Wszystkie urządzenia posiadające kabel lub baterie, np. aparaty TV, odbiorniki radiowe, komputery, odkurzacze, telefony komór-kowe, zabawki na baterie, kuchenki mikrofalowe itp.

## METALLSKROT / ZŁOM

Np. rowery, elementy zawieszenia wózków dziecięcych, wanny, umywalki, puszki po konserwach i inne odpady metalowe.

# PRZEWODNIK SORTOWANIA ODPADÓW

Förenklad sorteringsguide på polska

## MILJÖSTATIONEN / STACJA ŚRODOWISKOWA

**Bilbatterier, lysrör, glödlampor / Akumulatory, świetlówki, żarówki** Dla tych przedmiotów przeznaczone są specjalne pojemniki.

W przypadku baterii backup i akumulatorów niklowo-żelazowych prosimy o kontakt z obsługą stacji.

### Småbatterier / Baterie

Baterie wrzuca się do specjalnych pojemników.

### Farligt avfall / Odpady niebezpieczne

Pozostałości farb, lakierów, klejów, olejów, rozpuszczalników, środków czyszczących, pestycydów z klasy III, innych środków chemicznych oraz termometry rtęciowe.

Odpady te należy sortować zgodnie z instrukcjami dostępnymi w stacji środowiskowej. Zawartość musi być opisana na opakowaniu! Dostępne są etykiety do oznaczenia odpadów.



## EXEMPEL PÅ AVFALL SOM DU INTE KAN LÄMNA PÅ ÅTERVINNINGSCENTRALEN / PRZYKŁADY ODPADÓW, KTÓRYCH NIE MOŻNA ZOSTAWIĆ W STACJI RECYKLINGU:

Większe ilości azbestu i eternitu

Skontaktuj się z Obsługą Klienta Sysav 040-635 18 20

Samochody i części samochodowe

Skontaktuj się z firmą zajmującą się złomowaniem samochodów

Opony samochodowe

Skontaktuj się z firmą oponiarską

Cylindry z propanem, aparaty tlenowe do nurkowania

Zostaw u dystrybutora/sprzedawcy sprzętu

itp Fajerwerki, materiały wybuchowe i amunicja

Skontaktuj się z policją pod numerem tel. 114 14

Piece olejowe

Skontaktuj się z firmą zajmującą się złomowaniem

## SÄRSKILD INFORMATION TILL FÖRETAG / INFORMACJE SPECJALNE DLA FIRM

Firmy mogą przekazać do stacji recyklingu mniejsze ilości odpadów wielkogabarytowych za opłatą. Zapłata realizowana jest za pomocą kuponów, które można zamówić jako komplet obejmujący 10 kuponów (patrz poniżej). W przypadku sporadycznego przywożenia odpadów płatności można dokonać kartą na miejscu w stacji recyklingu – w tym wypadku opłata jest jednak wyższa.

Zasady i instrukcje obowiązujące dla odpadów domowych stosuje się również do firm. Występują tu jednak pewne ograniczenia.

**Elavfall / Odpady elektryczne** przyjmowane są w firmie KS Recycling, Bjurögatan 43, Malmö, oraz w składowiskach odpadów Hedeskoga w Ystad i Måsalucky w St Olof. Odpady elektryczne nieobjęte gwarancją producenta są przyjmowane za opłatą.

**Farligt avfall / Odpady niebezpieczne**, np. sprzęt AGD typu lodówki i zamrażarki, firmy mogą zostawiać w stacji odpadów niebezpiecznych firmy Sysav przy ulicy Spillepengsgatan w Malmö, tel. 040-635 19 00 lub w składowisku odpadów Måsalucky w St Olof, tel. 0414-285 70.

### Köp av kuponger / Zakup kuponów

Opłaty za komplet 10 kuponów należy dokonać przelewem na rachunek BnkGiro nr 235-6541. Aktualnie obowiązująca cena podana jest na stronie [www.sysav.se](http://www.sysav.se). Można też skontaktować się telefonicznie z obsługą klienta. Jako tytuł wpłaty należy wpisać "Kupon firmowy" („Fö-retagskupong”), a ponadto należy podać nazwę firmy i adres, na jaki kupony mają zostać wysłane. Adres można również przesłać mailem na adres [epost@sysav.se](mailto:epost@sysav.se) lub faksem pod numer 040-635 18 10. Kupon zostanie do Państwa przesłany w ciągu kilku dni. Kupon obowiązuje we wszystkich naszych stacjach recyklingu.

### Återvinningscentral för företag / Stacja recyklingu dla firm

**Samochody ciężarowe o masie powyżej 3,5 tony** przyjmowane są w specjalnej stacji recyklingu do rozładunku ręcznego w składowisku odpadów Spillepengs w Malmö lub w jednym z naszych składowisk odpadów w Ystad, St Olof i Trelleborg.

Informacje o godzinach otwarcia stacji i sposobach odzyskiwania odpadów w firmie Sysav znajdziesz na naszej stronie internetowej [www.sysav.se](http://www.sysav.se).